

**GALERIA DE OBRES VALENCIANES**

---

7192

# **MIQUETA**

SAINET VALENSIÁ

ORICHINAL DE

FELIPE MELIÁ

---



**60**



::: 40 séntims :::

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»  
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.  
VALENCIA

26

:-: :-: OBRAS PUBLICADAS :-: :-:

---

- Núm. 1 Carabasa m'han donát... - De José M. Juan García
- » 2 El Millor Castic. - De Enrique Beltrán.
- » 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
- » 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
- » 5 ¡Aixina debíen ser totes!... - De José M.<sup>a</sup> Garrido
- » 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
- » 7 Fallo a blanques. - De José M.<sup>a</sup> Juan García.
- » 8 Terra Fangosa. - De Paco Barchino.
- » 9 Mal instint. - De José M.<sup>a</sup> Mateu.
- » 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.
- » 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
- » 12 El marit de la machor y el noyio de la menuda. - De José M.<sup>a</sup> Juan García y J. Ferrer Vercher.
- » 13 Picardfes d' estudiant - De Visent Luis Puchol.
- » 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.
- » 15 Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.
- » 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
- » 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil
- » 18 ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.
- » 19 Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre.
- » 20 El llenguache del tabaco y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá.
- » 21 Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.
- » 22 Al treballaor, faena. De Pepe Angeles.
- » 23 Els fills dels vells. - De Felipe Meliá.
- » 24 De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell.
- » 25 ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos
- » 26 En el pecat va la penitensia. - De Francisco Mínguez.
- » 27 Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y Chusep Jover Navarro.
- » 28 Més allá de la ley. - De J. Peris Celda.
- » 29 ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos
- » 30 Dos secrets en dos femelles. - De Francisco Palañca y Roca.
- » 31 Un sastre de... carreró - De Antonio Virostque.
- » 32 Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De Ramón y José Morell. - Música de Miguel Asensi.
- » 33 ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá y Luis Candela-Versió valensiana de José M.<sup>a</sup> Garrido

Felipe Meliá

# MIQUETA

Sainet valenciá en un acte y en pròsa.

---

Estrenat en el Teatro Moderno, de València,  
el día 2 de Setembre de 1927.



---

IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

TELÉFONO 679

---

---

---

## DEDICATORIA:

---

A ARGIMIRO CABEDO

*De tot còr,*

L' AUTOR

---

---

### ES PROPIETAT

---

Ningú podrà reproduir-la ni representarla sense autorisació del autor.  
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o  
negar el permis pera representarla y cobrar els drets.

Queda fet el depòsit que la lley mana.

---

---

## REPARTO

---

### PERSONACHES

### ACTORS

ELVIRA . . . . .	23	añs.	PILAR TENA
LA «ROYAL» . . . . .	25	> .	CARMEN CORRO
LA «MERENGUE». . . . .	25	> .	CARMEN CASESNOVES
MIQUETA. . . . .	45	> .	PEPE ALBA
VISENT. . . . .	50	> .	PACO FERNÁNDEZ
HUIO «ULL DE PÉSOL»	40	> .	JULIO ESPÍ
PACO «EL GARBÓS» . . . . .	27	> .	LUIS VILAR
RODOLFO «EDUCASIÓ». . . . .	35	> .	VICENTE GRANCHA
PASCUALO . . . . .	30	> .	MANUEL ROIG
NELO. . . . .	35	> .	TOMÁS TORMO
PERET . . . . .	16	> .	JOSEFINA MATEO

---

L' ACSIÓ EN VALENSIA. - EPOCA ACTUAL  
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR



## ACTE ÚNIC

---

Bar. A la dreta, pòrta que dona al carrer; a la esquèrra, atres dos pòrtes; al fondo, mostraor, y darrere marc sense pòrta, que conduix... Velaors, cahires, algúns cartells-anunsi de coñac, champañ, ets.

---

Al alsarse el teló están en essena VISENT y PASCUALO. El primer, darrere del mostraor; el atre, pasechantse.

VISENT        ¡Ché, pues eixe p' anar ahí als Solars tarda pòc!...

PASCUALO    ¡Eixe «Miqueta» dels dimònis!...

VISENT        Si ell oíra que li dius «Miqueta»...

PASCUALO    ¿No se té ninguna notisia ni s' ha sabut res més de la filla d' ell?

VISENT        L' atre día em digué ú que l' habíen vist en Barselona.

PASCUALO    En compañía del de marres, per supòst.

VISENT        Aquell l' abandoná... ¡Bòn punt!...

PASCUALO    Menos mal que Chòrdi no ha fet molt de cas de tot allò.

VISENT        ¿Que no ha fet cas?... Davant de tots se mòstra alegre, chirigotero....; es el Chòrdi que sempre ham conegut... ¡Pero darrere!...

PASCUALO    ¡Sí que li feu una pasaeta la seua Amparito!...

VISENT        Sempre fon algo llauchereta de cap... Sa mare la sujetaba un pòc... Pero al faltar aquella pòbra dòna...



- PASCUALO Y a pagaro, Chòrdi, que primer se quedá sense dòna y en acabant sa filla li pegá a fuchir en aquell «guaja».
- VISENT Desd' entonses escomensá ell a encartonarse hasta que s' ha quedat... com molts li diuen: «Miqueta».
- PASCUALO Sí qu' está el pòbre...

---

MIQUETA per la dreta en paquets de 0'50.

- VISENT Al vòrelo). ¿No díem que tardaba?...
- PASCUALO ¡Grasies a Deu!
- VISENT ¿Li toquem la Marcha Real o «Los de Aragón»?
- MIQUETA ¿Per qué no 'm toquen... la mar me se trague?...
- (Els dona un paquet de cinquanta sentims a cada ú.
- VISENT Ara se fa l' enfadat.
- PASCUALO Pa que no 'l riñgam.
- VISENT ¿Qué fem?... ¿Li donem a fumar?...
- PASCUALO No; aixina dependrá a portarse millor en els parroquiáns.
- MIQUETA Els camareros sempre se portem mal... ¡Els clients, els clients son els únics qu' es pòrten be!
- PASCUALO Encara vòl tindre rahó.
- VISENT Això estic oínt.
- MIQUETA ¿Tindre yo rahó?... ¡Ca, hòme!... ¡Un camarero may té rahó ni dret a res!... El que més y el que manco li parla de tú, l' envía al estanc, s' en va sense pagarli el café... Y a tot asò..., ¡mut y callosa!, qu' es trata d' un client.
- PASCUALO ¡Ché, Chòrdi!...
- MIQUETA ¿Nesesiten cuinera?... ¿Falta un' ama de llet?... ¡Demanen y no 's preocupen qu' así está el camarero!
- PASCUALO ¿Qué li ha pasat a éste anant a comprar el tabaco?
- MIQUETA ¡Qué ha de pasarme!... Que hiá dies «asiáticos», com digué un cómic que conec.

- VISENT           ¿Te s' ha perdut algún duro?
- MIQUETA        Un duro, no; tres pesetes.
- PASCUALO       ¿Tres pesetes?
- MIQUETA        Dos en plata y una en calderilla.
- VISENT           ¿Es qu' has caigut?...
- MIQUETA        Sí.
- PASCUALO       Y te s' han eixit els dinés de la bolchaca...
- MIQUETA        No...
- VISENT           ¿No dius que has caigut?
- MIQUETA        Sí; ¡pero he caigut de primo!
- PASCUALO       ¿Cuantsevòl s' aclarix!...
- MIQUETA        Pues molt sensillo; que m' han pegat un sablaso de tres pesetes que no tornaré a vóreles... Per això dic que les he perdut.
- VISENT         No tenint confiansa en que te les tornen...
- MIQUETA        Se trata de sèrt individuo que m' ha contat que desde fa tres díes que no ha pasat res per la seua boca... Fam, històries, romansos... total tres pesetes... ¡Este carácter meul... No sé dir que no... ¡Yo no haguera servit pa dòna!...
- PASCUALO       Y «de tal palo, tal astilla».
- MIQUETA        ¿Qué vòl dir?...
- PASCUALO       Escusantse). Res...
- MIQUETA        Creguí que se refería a la meua...  
(Se posa serio. VISENT y PASCUALO hu noten y se fan sertes seños com indicantse que no li se pot parlar a MIQUETA respecte a sa filla. Este com volent olvidar la indirecta de PASCUALO, diu:  
¡Ché, qué silènsi!...
- PASCUALO       Oferintli un sigarro). Tin, fuma. (Li ' pren.
- VISENT         ¡No ha d' haber silènsi, si la machoría de les nits se les pasem sense servir un bòc!...
- PASCUALO       Animantlo). ¿Qué vòls beure, Chòrdi?...  
Te convide
- MIQUETA        No tinc ganes de beure.
- PASCUALO       A mal temps, bona cara.
- MIQUETA        Si no 'm sofoque perque se guaña pòc.

- PASCUALO Y animat, que cada día estás més prim.
- MIQUETA Es que vullc ser boxeaor de peso pluma.
- VISENT Pues tú estás pa pòques puñaes.
- MIQUETA Menos mal que lo que pèrc de carn ho guañe de ròba... Estos pantalóns m' els feren... fa sinc añs, achustats, chulos...; pero com m' he aprimat, ara m' están de última mòda... Fíjes..., ¡pantalón «chanchullo»!
- PASCUALO ¡Qué guasó!
- MIQUETA De dos camises, que fa tres añs no me les podía posar perque m' estaben estretes, m' están arreglant micha dotsena.
- PASCUALO ¡Casi res!...
- MIQUETA Y cuantsevòl día hauré de durli esta chaqueta al sastre pa que d' ella em fasa un gabán.
- PASCUALO ¡Bòn humor no t' en falta!
- VISENT La prosesó va per dins.

---

PERET, per la dreta. Sense dir pruna se dirichix cap a la esquèrra y se senta chunt a un velaor que hiá en lo rincó, y s' adòrm.

- MIQUETA ¿Ha dit bòna nit?
- PASCUALO Yo crec que no ha dit res.
- MIQUETA ¿Tirem el completo? Este em traurá d' apuros. (S' acosta ahón está PERET.)
- PASCUALO Pòsem una casalla, y ara vorem qué vòl beure «Miqueta».
- VISENT En seguida. (Mesura.)
- PASCUALO Demana, Chòrdi. (Que torna.)
- MIQUETA No tinc ganes. (PASCUALO paga.)
- VISENT ¿Qué ha demanat aquéll?
- MIQUETA Ya está servit.
- VISENT ¡No sé cóm!... ¿Qué ha pres?
- MIQUETA La pòrta al entrar.
- PASCUALO ¡Sí qu' es fer gasto!
- MIQUETA Diu qu' espera a Paco el «Garbós», qu' el ha sitat así.



- VISENT** Eixe Paco no sap viure si no 's rode-  
 cha de lo milloret de cada casa.
- PASCUALO** La «pinta» d'eixe...
- MIQUETA** ¿La pinta d'eixe?... ¡L' ha perdut!...  
 ¡No veus les greñes que li penchen  
 per lo front?...
- VISENT** A saber qui será.
- PASCUALO** Coneguentlo Paco el «Garbós»...
- MIQUETA** No cap ducte qu' es trata d'algún  
 prínsip que viacha d'incógnit.
- VISENT** De segur.
- PASCUALO** ¡Menuda són se pòrta el gachó!
- MIQUETA** ¡Hòme!... ¿Tan pronte?... ¡No está  
 mal!... ¿Y cómo se quedó?... ¡Dormint  
 com un lliró!
- VISENT** ¿Es qu' éixe se creu que asò, en llòc  
 de bar, es l' hostel de la Masa?...
- MIQUETA** Ara vorán.
- PASCUALO** ¿Qué vas a fer?
- MIQUETA** Callen... (Agarra tres o quatre copetes buides y les  
 deixa damunt del velaor en qu' está PERET.
- VISENT** Tú, a vore si al despertarse entropesa  
 y les trenca.
- MIQUETA** Y yo li trenque a ell el cap.
- VISENT** Aixina no còbre yo.
- MIQUETA** Esta nit que, afortunadament, no s'  
 acòsta per así «Ull de Pésol», éste  
 'm faltaba.
- PASCUALO** ¿Qui es «Ull de Pésol»?
- VISENT** Huiso, éixe que té una pèrta en l'  
 ull.
- PASCUALO** Ah, sí.
- VISENT** Es un bòn parroquiá.
- MIQUETA** ¡Cóm se coneix que vosté no ficha!...  
 «Pordós, unes armeletes, unes olives,  
 un doble, café...» Y en acabant, el  
 gasto al Debe.
- VISENT** Gracias a ell fem algo de nit, que  
 casi sempre du a alguna parelleta...
- MIQUETA** Be; pero no venint, estic millor.
- HUIISO** Dins, cantant).  
 «... A la sandía er coló.»

PASCUALO ¡Aguarda!  
VISENT Ya 'l tens ahí.  
MIQUETA ¡Si tinc més mala pata!...

---

HUIISO, per la dreta, en una «java» en la ma.

HUIISO «María, tú le robaste...» Bòna nit...

VISENT Hola, Huiso.

PASCUALO Bòna nit.

HUIISO «... A la sandía er coló». (A MIQUETA).  
He dit bo-na nit.

MIQUETA Ya hu he o-ít.

HUIISO ¿Y per qué no 'm contestes?

MIQUETA Per... que... ¡Déixam, ché, déixam!

HUIISO Bueno.

«... A la sandía er coló».

Hola, Pascualo.

PASCUALO Te contestí cuant entrases.

HUIISO Hu sé...

«... A la sandía er coló»

MIQUETA Esta nit li ha pegat a éste per els melóns.

HUIISO Fijantse en PERET), ¿Quí es éixe?

VISENT No 'l coneixem.

HUIISO Yo tampòc...

«... A la sandía er coló».

MIQUETA Al estiu te compraré un meló d' Alcher, pero cállat ya.

HUIISO ¿Qu' em calle?... ¡Dam un sigarro!

MIQUETA ¿Un sigarro?... Remedant).

«A la sandía er coló»...

VISENT Tin el sigarro, Huiso.

HUIISO ¿Veus? No nesesite tabaco teu, «Miqueta».

MIQUETA Ni yo que tú m' en demanes, «Ull de Pésol»

VISENT fa mutis per darrere del mostraor).

HUIISO Això de «Ull de Pésol» te hu tragues.

MIQUETA Y lo de «Miqueta»... te hu angúls.

HUIISO Es que t' has quedat en la pell y el hòs; per això te dic «Miqueta».

- MIQUETA Y tú tens una pèrta en eixe ull; per això te dic «Ull de Pésol».
- HUIISO Per esta pèrta se pirren moltes dònesh.
- MIQUETA ¿Per eixa pèrta?
- HUIISO ¡Sí, per esta pèrta!
- MIQUETA Bueno; no m' extraña, porque hiá dòna que se pirra per les alhajes.
- HUIISO Els teus chistes no son de lley.
- MIQUETA Y la teua «alhaja» tampòc.  
Se referix a la perla).
- PASCUALO ¡S' hau posat bòns!
- HUIISO ¡Dam un misto!
- MIQUETA No 'n gaste, porque m' asusten les cabòtes desde que vach vore la teua.
- HUIISO Estás buscantli les ungles al gat...
- MIQUETA ¡Miáu!
- HUIISO ¡Haurá atrevit!...
- PASCUALO Tín, Huiso; ensén.
- HUIISO A PASCUALO) Com está cansat de viure, no sap qué fer pa qu' el maten.
- PASCUALO Chòrdi sempre té ganes de broma.
- HUIISO Se creu que yo soc com «Educasió», a qui li pren el pèl continuament...
- MIQUETA No parles de qui no está davant.
- HUIISO Yo no he parlat mal d' «Educasió».
- PASCUALO No 'l conec...
- HUIISO Sí qu' el coneixes, hòme... Eixe que ve molt asobint, y s' arrima al tau-  
lell, y mentres se beu una casalla, que li dura tres hòres, busca conversa-  
sasió en el pobret que cau el seu costat.
- PASCUALO ¡Eixe es Rodolfo!
- MIQUETA El mateix.
- PASCUALO Com este día «Educasió»...
- HUIISO Que m' agrá batechar a tot lo mon sense aigua.
- MIQUETA Al contrari de lo que fa el meu amo.
- HUIISO ¡Aaay!...
- MIQUETA ¡Ché, no cantes, fes el favor!
- HUIISO ¡Aaaaay!...

MIQUETA Entre tú y aquéll, m' estéu arreglant la nit.

HUIO Mira, servixme un pordós.

MIQUETA ¡Chustet, d' això estem parlant!

HUIO Servix y calla.

MIQUETA agarra una bandeja, la deixa caure y, del roído, se desperta PERET.

MIQUETA Com si el cridaren). ¿Llaman?... ¡Voy!...

PERET, que segurament coneix masa estes pasaes de camarero, no fa cas y continúa dormint).

PASCUALO ¡Servixli un catre!...

HUIO ¡Una ducha!...

---

VISENT, per darrere del mostraor.

VISENT ¿Encara está éixe dormint?

MIQUETA Com si arreglara les cahires fa roído y el desperta).  
¿Veu vosté?... Ha volgut beures varies copes, y s' ha marechat.

PERET ¿Que yo he begut?...

MIQUETA Ahí está el servisi buit.

PERET Perqu' encara no 'l han omplit.

MIQUETA ¡Pues el cañamó es minso!... ¡Diu que no ha begut!...

PERET Yo estic así perque m' ha sitat Paco el «Garbós».

PASCUALO Diu que l' ha sitat Paco el «Garbós».

MIQUETA ¡Pues ell l' ha agarrat de cuantsevól manera!...

PERET Que no he begut...

HUIO Y chilla encara...

VISENT Que s' en vacha.

MIQUETA ¡Al carrer!...

PERET Vostés se burlen ara, pero algún día tal vegá m' aplaudixquen.

Al arreglarse la gorra, se deixa vore la trena).

HUIO ¡Aparteuse!... ¡Deixéu pas!...

PASCUALO Si es un torero.

MIQUETA Feuse arrere..., que no entropese...  
¡Ele!..., ¡ele!, ¡ele!... ¡S' en va a firmar les de fira!...

PERET Después de crusar la essena). Res era Belmonte, y huí... ya veu.

- MIQUETA Y tú també vòls beure, ¿veritat?
- PERET ¡Yo ara tinc que conformarme en to-rechar marrajos! *Fa mutis*).
- MIQUETA A HUIISO). ¿Torechar marrajos?... ¿Això hu ha dit per tú?
- PASCUALO Ja, ja, ja...
- HUIISO No insultes y servixme un pordós.
- MIQUETA ¿Encara t' enrecòrdes?...
- HUIISO Vinga..., afáñat.
- MIQUETA ¿Me 'l has de pagar en seguida?
- HUIISO ¡Uey!... (MIQUETA inisia el mutis) Escolta...
- MIQUETA ¿Qué?
- HUIISO Además del pordós...
- MIQUETA No seguixques...
- HUIISO ¿Vòls escoltarme?...
- MIQUETA Si sé que vas a dirme... que además del pordós vòls unes armeletes...
- HUIISO Sí.
- MIQUETA Y olives.
- HUIISO Això...
- MIQUETA Y servesa...
- HUIISO També.
- MIQUETA Y un café.
- HUIISO Conforme de tota conformitat.
- MIQUETA Me sé de memòria el programa.
- HUIISO Ya hu vech.
- MIQUETA ¡Cambia, hòme, cambia!...
- HUIISO En seguida; tan sòls per compláuret... Servixme un filete.
- MIQUETA ¡Un bochí sí que vach a servirte!...  
(Mutic per la primera de la esquerra).
- PASCUALO Este «Miqueta»...
- VISENT No hiá que ferli cas.
- HUIISO Si yo no 'l coneguera...

---

RODOLFO «Educació» per la dreta.

- RODOLFO Se les saluda, señores.
- VISENT Hola, Rodolfo...
- HUIISO Se le corresponde.
- PASCUALO Bòna nit.
- RODOLFO ¿Fará vosté el favor de servirme una casalleta?



- VISENT Y sense el favor també. (La mesura.  
 RODOLFO Hòme, la educasió no está may de  
 sòbra en les persones. (A PASCUALO).  
 ¿No li pareix?  
 PASCUALO Clar.  
 HUIO ¡Aaaay!...  
 RODOLFO Al servirli VISENT la casalla, que paga en el acte).  
 Moltes gracies, señor Visènt.  
 VISENT No té per qué donarles. Yo el ser-  
 vixc, vosté em paga..., estem en pau.  
 RODOLFO Pero a pesar d'això no tinc dret a  
 demanarliu de cuantsevòl manera.  
 VISENT Naturalment.  
 RODOLFO ¿No li pareix a vosté?  
 PASCUALO Sí...  
 HUIO ¡Aaaay!...  
 RODOLFO L'invite a lo que vullga.  
 PASCUALO Fa pòc qu'em vach fer una casalla.  
 RODOLFO Pues ara un' atra....  
 PASCUALO Pòsela.  
 VISENT En seguida.  
 HUIO ¡Aaaay!...  
 RODOLFO ¿Qué vòl beure?  
 HUIO Vach a pegar un mòs...  
 RODOLFO Pues un vermutet aváns...  
 HUIO Aseptat. (VISENT mesura el vermut.  
 RODOLFO La educasió deu demostrarla el indi-  
 viduo en tots els puestos.  
 PASCUALO Agraint. (Alsant la copa de la casalla.  
 RODOLFO Manantme sempre.  
 PASCUALO Gracies.  
 RODOLFO Ya que así pòt entrar tot lo mon, de-  
 bem ser més correctes qu'en atres  
 puestos pa que deprenghen els que,  
 quisá contra voluntat d'ells, careixen  
 de prinsipis. ¿No li pareix?  
 PASCUALO Parla vosté molt requetebé.  
 RODOLFO Hòme, no soc ninguna lumbrera; pero  
 m' agrá llechir... ¡Tinc una biblioteca  
 en ma casa!... ¡Vacha biblioteca!  
 HUIO Bebent). A la seua salut...  
 RODOLFO Gracies... Còbres, señor Visènt. (Paga.

---

MIQUETA, per la primera de la esquerra, en un pordós.

MIQUETA Hola, Rodolfo.

RODOLFO Se le saluda, don Jorge.

MIQUETA Manco dons y més dinés.

RODOLFO ¿Veu? Eixe mòdo de parlar em fastidia.

PASCUALO Chòrdi, tot hu fa igual.

RODOLFO Pues no deu ser.

MIQUETA Así tens el pienso...

(En el mostraor haurá posat armeles, olives y servilleta.)

HUIISO No m' insultes, «Miqueta».

MIQUETA Ni tú a mí, «Ull de Pésol».

RODOLFO ¿Ou, qué paraules?... A mí això em ferix l' oít.

(RODOLFO, de cuan en cuan, disimula que dialoguecha en PASCUALO.)

HUIISO Cantant:).

«Mira lo que te he compraó...»

VISENT ¡Olé!

MIQUETA ¿Qué has comprat? ¿Un pirulí?

(Deixa damunt d' un velaor el servisi per a HUIISO.)

HUIISO En llòc de servesa, pòsam ví. (Cantant.)

«Vengo de la carbonera..!»

PASCUALO ¡Té bòna veu!

MIQUETA ¡Ah! Pues si l' hagueren oít cantar ans de tindre la pallòla...

HUIISO No 't guaseches.

MIQUETA El ví. (HUIISO se senta.)

HUIISO Y' ha trobat «Educasió» qui l' escolte.

MIQUETA Pues ne té pa rato Pascualo.

VISENT se senta chunt a HUIISO y formen grupø. MIQUETA s' unix als atres dos.)

RODOLFO Yo podría pasecharme en auto; pero per culpa dels amics, les faldes, les juergues... ¿Comprén?

PASCUALO Sí, sí...

---

PACO EL «GARBÓS», per la dreta, sense pasar de la pòrta y dirichintse a algú qu' está en lo carrer.

PACO Pasa... ¿No vòls?... ¿Per qué?... ¡Mira qu' eres!... (Desapareix.)

- PASCUALO Eixe es Paco...
- RODOLFO Y va en una chavala.
- PASCUALO Cada día va en una...
- MIQUETA Si a mí em deixaren... y' apañaría yo a eixos tenorios... (Continúen parlant.)
- VISENT ¡Bòns están els temps!
- HUIO Si hiá una fotracá de bars.
- VISENT Més que cliénts.
- HUIO Consecuènsies de les males costúms; en vore que ú se guaña una peseta, al añ ya li han eixit dos mil competidórs.
- RODOLFO ¡Cuánts billéts se gastá mon pare volent que yo estudiara!...
- PASCUALO ¿No li entraba a vosté el estudi?
- RODOLFO Es que sòls pensaba en divertirme y en reventar un billet raere d' un atre.
- PASCUALO ¡Caram!...
- RODOLFO Perqu' en ma casa había dinés. Pa mon pare, el gastarse trenta o cuarenta mil duros en un fill era igual que pa mosatros pagar una ronda de casalles.
- MIQUETA T' has quedat curt encara.
- RODOLFO A mí no m' agrá exagerar. Y no es que fora duque ni conde..., res de títuls. Ni vestía de señor... ¡Ca, hòme!... Una brusa... Ara que, una brusa de les que usaba mon pare valía més qu' el millor trache que fan ara.
- PASCUALO Me hu crec.
- MIQUETA No es cuestió de posaro en ducte.
- RODOLFO Sempre de brusa, pero tiraba de cartera..., y ahí va; se cansaba ú de contar, y encara estaba ell traent billéts de la «burreta», de la «burra», que huí no 'n queden.
- MIQUETA ¿De qué? ¿De burres o de billéts?
- RODOLFO ¿Ha oít?... Lo que díem adés: la educasió, els prinsipis...
- PASCUALO Chórdi tot ho fa igual.

- RODOLFO ¡Es una llástima!  
 MIQUETA No vullc estorbarvos. (S' en va al atre grupo.  
 VISENT Aváns, a estes altures, ya tenía yo despachaes un sentenar de caixes d' òstres; pues ara..., ahí tinc per ensestar les dos caixes qu' em dugueren fa huít días.
- HUISEO ¿Li estorben?  
 VISENT ¿Pa qué les vullc?  
 HUISEO Pues cuan vosté vullga les despachem.
- MIQUETA Regálaliles a ell, y vorá qué pronte se tira de damunt les òstres.
- HUISEO No vullc que me les regale, sino que traga d' elles lo que deu traure... o més.
- VISENT Déixamos Chòrdi...  
 HUISEO D' así un' hòra ya no te vosté les òstres.
- MIQUETA Y si se fía molt, d' así uns días ya no té ni establiment.
- HUISEO Tú servix y calla.  
 MIQUETA ¿Si 'm calle cóm quedarem en la «pastora»?... (Acsió de dinés.
- HUISEO A mí sobre la pastora no 'm preguntes res.
- MIQUETA ¿Que vòls, que l' hiu pregunte al Gallo?
- VISENT ¡Déixamos! (MIQUETA s' en pasa al atre grupo.
- RODOLFO Mon pare guañaba dinés, molts dinés... Comersiaba en grans.
- MIQUETA ¿Comersiaba en grans?... L' atre día me digueres al revés, qu' era inventor d' una sarsaparrilla.
- RODOLFO Lo que díem..., la educasió, els principis...
- HUISEO No 's preocupe; la combina no pòt fallar.
- VISENT Es que a vegaes...
- HUISEO Res, hòme, res...



RODOLFO A mí m' agrá llechir... ¡Els dinés que yo m' he gastat en llibres!... ¡Tinc una biblioteca en ma casa!...

PASCUALO Me hu figure.

RODOLFO Al que llich, li se nòta parlant... Y es que, a vegaes, sense donarse conte, s' espresa en termes lliteraris.

MIQUETA Com tú.

RODOLFO Hòme..., tal vegá.

PASCUALO Indiscutiblement.

RODOLFO Tinc un llibre que trata sobre la vida... ¡Qué ben escrit está!... ¿De qui es?... ¿De qui es eixe llibre?... ¿De qui es?...

MIQUETA ¡Uey!... D' algú que t' el deixaría y no li 'l haurás tornat.

RODOLFO Me referixc al autor.

MIQUETA ¡Ah!...

RODOLFO Tinc el nòm en la punta de la llengua...

MIQUETA A vore, traula y el llechirem.

RODOLFO A PASCUALO). ¿Veu?... Falta de prinsipis y de cultura.

MIQUETA Y tú que saps tant, que has llechit tant y que tens tantes biblioteques...

RODOLFO Una, una no més.

MIQUETA Pa 'l cas es lo mateix.

RODOLFO Ignore...

MIQUETA Pues que vullc qu' em digues la teua opinió respècte a les multes que impòsen als amos dels gosos que no pòrten bos

PASCUALO ¡Vacha una eixida!

RODOLFO ¿Qué tenen que vore els gosos en lo qu' estábem parlant?

MIQUETA Tú contéstam.

RODOLFO ¡Qué he de dirte!... Pues qu' em pareix molt be... El gos es noble, fiel..., un chiquet fa d' ell lo que vòl...; pero si se torna «hidrófilo»...

MIQUETA ¿Qué?...

RODOLFO ¡«Hidrófilo»!... ¡Un gos «hidrófilo»!...



MIQUETA Remedant). ¿«Hidròfilo»?... Lo que diem... els prinsipis, la educació, la cultura... ¡Tinc una biblioteca en ma casa!...

(Per no dirli res més s'en va al grupo de VISENT.

RODOLFO A PASCUALO). ¿Veu vosté com davant d'algúns individus no pòt ú expressarse en termes lliteraris?

VISENT Entonses..., ¿puc prepararles?

HUIISO Sí, prepáreles totes. (VISENT fa mutis per darrere del mostraor. HUIISO s'alsa també y demòstra estar molt content; MIQUETA no pert detall.

¡Aaaaay!... ¡Aaaaaay!... ¡Ayayaaaaay!...

(MIQUETA, al oír a HUIISO, se queda asombrat primerament; despues s'en va al velaor a vore si li ha sobrat algo a HUIISO, y se dirichix cap a ell, qu'encá está en el, ¡Aaaaaay!

MIQUETA Ché, te hu has menchat tot; no 'm pagues, ¿y damunt encá te queixes?

HUIISO Escolta...

MIQUETA ¿Qué vòls?

HUIISO Ara mateix vindrán «La Merengue» y «La Royal» acompañaes d'un chalao... En el gasto que fasen, carrega el meu conte.

MIQUETA Mira que això no se pòt fer sempre ni sempre pòt eixir en be.

HUIISO Si vòls cobrar, ya saps lo que has de fer; yo no te dec un chavo.

MIQUETA ¡No está mal!

HUIISO ¿No fas yo qu'elles vinguen así y que duguen algún primo pa qu'es deixe els duros?

MIQUETA Pero recòrda qu'el atre día el teu conte puchaba sèt pesetes y tú volíes que li 'l carregara a un blabet que sòls s'había pres un sidral.

HUIISO Esta nit no pasará això. Ham tramat una combina...

MIQUETA ¿Qué hau tramat?

HUIISO Ya te hu dirá el señor Visent.

---

PACO el «Garbós», per la dreta. Dirichintse cap a fòra diu:

PACO Vinga... ¿Atra vegá?... ¿Tú vòls de-sesperarme?... (Desapareix.

RODOLFO Això es qu' eixa chavala no vòl entrar perque tal vegá crega que asò está ple de hòmens.

PASCUALO Es fásil...

RODOLFO Per si es aixina m' en vach.

PASCUALO Y yo també.

RODOLFO Caballers, bona nit.

MIQUETA ¿Vas a enseñarli a Pascualo la biblioteca?

RODOLFO ¡Hiá preguntes que no 's mereixen contestasió!

MIQUETA Hòme..., ¿y els prinsipis?...

RODOLFO Anem...

PASCUALO Adéu...

Mutis per la dreta, comentant algo respecte a la educasió, la cultura)...

HUIO Bona nit.

MIQUETA S' ha enfadat.

HUIO Es que tú eres molt insultaor, «Miqueta».

MIQUETA No 'm digues «Miqueta», «Ull de Pésol».

HUIO Si tots te hu diuen...

MIQUETA A mí ningú me diu «Miqueta», ¡ni ho toleraré! ¡Ningú me hu diu! ¿Dirme a mí «Miqueta»?... ¡A vore si hiá algún guapo que s' atrevixca a dir-meu!

---

La «ROYAL», La «MERENGUE» y NELO, per la dreta. NELO es un llauro.

MEREN. Bona nit, «Miqueta».

ROYAL Hola, «Miqueta».

NELO ¿Li diuen «Miqueta»? ¡Té grasia!... Bueno, pues... bona nit, «Miqueta».

MIQUETA Al vore la risa que té HUISO). No 't burles, que d'una trompá te quedes sense pèrta, «Ull de Pésol».

ROYAL ¿Pasem o se sentem así?

NELO Ahon vullgáu.

MEREN. Dins estarem millor.

ROYAL Cada vegá estás més prim, «Miqueta».  
Mutis per la segón de la esquerra).

MEREN. Veces de ferte un poquet més groset, «Miqueta». (Mutis seguint a ROYAL.

NELO La veritat es que tens pòca mòlla, «Miqueta». (Mutis per ahon elles.

MIQUETA ¿Vosté també?... ¡Pero tú me les vas a pagar!...

HUISO fuch y desapareix per darrere del mostraor).

PACO «EL GARBÓS» y ELVIRA, per la dreta.

PACO Eixint). ¿Hu estás veent?... Si asò es un establiment... ¿Qué t'habíes cregut qu'era?... (Prenen asiento chunt a un velaor. MIQUETA s'acosta). ¿Qué vòls pendre?

ELVIRA Res.

PACO ¿Vòls café, café en llet, un refresc?...

ELVIRA En acabant.

PACO Ya 't cridarem, Chòrdi.

MIQUETA Cuan vullguen.

HUISO, per darrere del mostraor.

HUISO A VISENT, qu'está dins). M'en vach dins; prepare la meua rasió pa dur a efecte el truco...

VISENT Dins). ¡Chòrdi!...

HUISO Et crida el señor Visènt.

MIQUETA ¡Vach!.. (HUISO fa mutis per la segón de la esquerra y MIQUETA per raere del mostraor.

PACO Yo no sé per qu'et sofoques.

ELVIRA ¿No tinc motius pa d'això?... ¿Per qué en el sine em digueres qu'eren les huit y micha, cuant en veritat ya habíen tocat les dèu?

PACO Me se pará el rellònche.

ELVIRA Engañ; tú sabíes qu' estaba parat.  
 PACO No 'm contradigues.  
 ELVIRA Yo deguí anarmen a casa, encara qu' eren més de lès dèu.  
 PACO ¿Pa qué?... ¿pa que ton pare et riñguera?... ¿Pa que la teua madrastra t' haguera dit si eixes eren hòres d' anar una chica fadrina a casa y que ton pare haguera acabat pegante?  
 ELVIRA Més me dirán demá... ¿Qué he fet yo?... ¿Cóm es posible que yo t' haixca obedit?... ¿Cóm no pensar que si a eixes hòres m' exposaba a una riña demá será mòlt més pichor?... ¿Cóm estava yo en eixe moment?...  
 PACO Calla, tonta, no 't sulfures...  
 ELVIRA No, no; yo m' en vach; yo fas alsar a mon pare, qu' em riña, qu' em pegue, qu' em mate, pero yo no pase la nit fôra de casa.  
 PACO Això, chilla, escandalisa, arma un escándalo así...  
 ELVIRA Molt més gran l' armaría no anant a casa...

---

MIQUETA per el foro du una rasió d' òstres y desapareix per la esquerra según terme.

PACO ¿Vòls callar?... ¿Qué l' impòrta a ningú lo que mos pasa?...

---

VISENT, per el foro. Agarra una botella de Mansanilla y òmpli un chato.

ELVIRA Yo m' en vach... ¡Anemsen!...  
 PACO Tú vòls que yo 'm perga, y ho conseguirás...

---

MIQUETA, per la según de la esquerra. Agarra lo que Visent ha arreglat y desapareix per ahon aparegué, al mateix temps qu' el amo s' en va per el foro.

ELVIRA Tòca, anemsen....



PACO Ya vech que yo no soc ningú per a tú; que ton pare, que a mí no 'm pòt vore y que s' opòsa a les nòstres relacions, es primer que yo...

ELVIRA ¡Es mon pare!...

PACO Y yo soc el teu novio y sòls desiche voret felís, perque procure per el teu benestar, mentres qu' ell, olvidant a d' aquella que tú tant volíes, t' ha dut una madrastra a casa, y ella mana y dispón lo que vòl y a tú et trata com un drap.

ELVIRA *Casi plorant*). ¿Per qué m' has nomenat a ma mare?

PACO *Aprofitantse de la cobardía d' ella*). Vesten , corre a casa, déixam a sòles.

ELVIRA ¡Pepe!...

PACO Ves en busca d' aquells que tan be se pòrten en tú; vesten, pero no 'm digues res més en ta vida.

ELVIRA ¡Calla!...

PACO Ara soc yo qui chilla... ¡Memo del hòme que vòl de veres a una dòna!... ¿Per qué posí el cariño en tú?

ELVIRA No t' espreses aixina.... *(Veus dins)*.

PACO ¡Eixos si que son felisos!

---

MIQUETA per la segón de la esquerra, al mateix temps que VISENT apareix per el foro.

MIQUETA Vinga, servixca varies rasións d' òstres... Eixe els ha fet creure...

VISENT Calla...

MIQUETA Y els atres també ne vòlen.

VISENT Les tinc preparaes... *(Entra y torna a apareixer en dos plateraes de ostres)*. Tin...

MIQUETA Son...

VISENT Sis dotsenes.

MIQUETA ¿Tantes?

VISENT Tú servixles y calla. *(Mutis per el foro, y MIQUETA per la esquerra)*.



PACO           ¿Veus?... Mosatros disgustantmos y  
                  reñint, y éixos disfrutant...  
ELVIRA        Yo no vullc reñir...

---

MIQUETA, per la segón de la esquèrra.

MIQUETA    ¡Una de la «Chitana»!

---

VISENT, per el foro, en mes òstres.

VISENT      ¿Pa éixos? (Li dona la botella.  
MIQUETA    Sí.  
VISENT      Al mateix temps dusli esta rasió  
              d' òstres a Huiso...  
MIQUETA    Vorem cóm eixim...  
              Mutis per la esquerra; VISENT, per el foro).  
PACO        Sí, ò dona...  
ELVIRA      No, aixó may...  
PACO        Pues yo tampòc puc tolerar que a tú  
              et disgusten y qu' et fasen pasar una  
              mala vida...

---

MIQUETA, per la esquèrra.

MIQUETA    ¡Més rasións d' òstres!..,

---

VISENT, per el foro, en més òstres.

VISENT      ¿Ya se les han menchat?  
MIQUETA    Ni tastarles... En la golosina de vore  
              si tróben alguna pèrta, sòls fan llevar  
              les mòlles. Pa postres, éixe els ha fet  
              creure que ya li 'n han eixit dos.  
VISENT      No escaròtes l' asunt. Tin...  
MIQUETA    ¿Cuatre plats?  
VISENT      ¡Mut!  
MIQUETA    ¡María Santísima!... (Mutis.  
VISENT      A PACO). Si vòls algo, diso; no perque  
              Chòrdi estiga servint vas tú a espe-  
              rarte. Yo 't serviré.  
PACO        No, no hu fea per això... Es qu' estem  
              así raonant... En después dema-  
              narem.

VISENT Cuan vullgues. (*Mutis foro.*)  
PACO Aixina es que, sobre lo qu' et día adés...  
ELVIRA No; menut desòri s' armaría...  
PACO Que s' arme... Yo lo únic que vulle es que pugam ser felisos...

---

MIQUETA per la esquèrra

MIQUETA Més òstres.

---

VISENT per el foro, en dos plats.

VISENT Les últimes.  
MIQUETA ¿No 'n queden més?  
VISENT Ni pa môstra.  
MIQUETA Pues eixes están dispòstes a vore si tròben una pèrta, y ara s' ha presentat la ocasió de servir les sèt caixes.  
VISENT ¿Encara tú parlabes?...  
MIQUETA Que tot siga per a be. (*Mutis.*)  
ELVIRA Es que...  
PACO No sigues tonta; això ya es antic.  
ELVIRA Pero en acabant...  
PACO ¡Felisitat completa!

---

MIQUETA, per la esquèrra.

MIQUETA Eixos m' han fet suar.  
VISENT ¿No vòlen més mansanilla?  
MIQUETA Si el únic que se la beu es «Ull de Pésol», qu' en la excusa d' haberse encontrat les dos pèrtes s' en ha pasat a l' atra taula y está bebentse la mansanilla y menchantse les òstres, pues els atres, ni les tasten. No fan més que vore si tròben alguna...  
VISENT Huiso es capás d' acabárseles totes.  
MIQUETA ¿Les pèrtes?  
VISENT ¡Les òstres, hòme!  
MIQUETA Y la mansanilla també.  
VISENT Veches si se l' acaba y servixlos un' atra botella.

MIQUETA ¿Quí l' ha de pagar?  
 VISENT El frutero eixe...  
 MIQUETA Pero si el hòme sòls n' ha demanat una, ¿còm ha de pagarne dos?  
 VISENT ¡Qué pòc sabéu viure!...  
 MIQUETA En tot lo qu' he servit, ya té pròu, ya...  
 VISENT Les ocasións no hiá que desperdiar-les.  
 MIQUETA A vore si per servir un' atra botella sense demanarla, resulta que no paga ni la que ha demanat.  
 VISENT No la servixques, fes lo que vullgues; de tots els mòdos li la carregaré en el conte.  
 MIQUETA No hiá que abusar.  
 VISENT Cóm se coneix que tú no pagues l' alquiler de la casa, la contribusió, la llum, el aigua, ¡els cincuenta mil arbitres que pesen sobre l' establiment!  
 MIQUETA ¿Y qué vòl? ¿Que tot això ho pague el llauro éixe?  
 VISENT Sempre vòls tindre rahó...  
 MIQUETA Vacha traent el conte... ¿S' enrecòrda de sumar?  
 VISENT ¡Ara m' enseñarás tú!...  
 MIQUETA Hòme, li hu día perque com atres vegaes ha sumat tres y sinc catorse...  
 VISENT Manco chirigotes...  
 PACO Vach en busca d' un taxi... ¿Vòls que anem els dos?  
 ELVIRA Ves tú a sòles... Yo tinc ya hasta reparo d' eixir d' así...  
 PACO Torne en seguida.  
 ELVIRA No tardes, Pepe.  
 PACO Uns segóns no més.  
 (S' alsa e inisia el mutis molt presipitat, pero el deté...)

---

PERET, per la dreta.

PERET Señor Paco...  
 PACO ¡Hola, chaval! ¿Qué, has sopat?

- PERET No... Vosté em digué esta vesprá que vinguera yo esta nit así...
- PACO Tin, per a tú...
- PERET Asombrat). ¿Sinc duros?
- PACO Mencha, beu, disfruta... (Mutis dreta.
- PERET Gracias, señor Paco, gracias... ¡Sinc duros!... ¡Esta nit sí que mencharé pròu y descansaré en un llit!... ¡¡Un llit!!... ¡Fa tant de temps que no sé lo qu' es un llit!...
- MIQUETA ¡Ché, pues tú has obèrt menut ull!... ¡Ara sí que te s' ha pasat la sòn!
- PERET La sòn..., ¡y les penes!... Més que siga sòls esta nit.
- MIQUETA ¿Qué vòls qu' et servixca?... Demana lo que vullgues... manco òstres, que ya no 'n queden.
- PERET Aváns me tiraren de mala manera al carrer; ara, sense yo demanaro, ya se brinda a servirme... ¿Qué no soc el mateix?...
- MIQUETA ¡Qué vas a ser el mateix!... Ara eres... don «Sincduros»
- PERET ¡Malaíts dinés!
- MIQUETA Che, tú, a vore si la maldisió l' ha convertit en fals, y te quedes sense el don y sense menchar.
- PERET ¡Servíxcam!... ¡¡Prònte!!... ¡¡Apresa!!...
- MIQUETA ¡Ché, tú, no manes d' eixa manera!
- PERET Vosté m' ha enseñat... Soc..., ¡don «Sincduros»!... Cuant me quede net tornarán a maltratarme, pero, mentres, mane yo. ¡Un camarero!, ¡¡dos camareros!!; ¡¡¡tots els camareros pa servirme!!!
- MIQUETA ¡Este s' ha tornat loco!
- PERET A ELVIRA). Vosté dispense...
- ELVIRA De res.
- PERET Demane lo que vullga; yo pague.
- ELVIRA Moltes gracias; ho agraixc...; pero, escolte...
- MIQUETA ¿Qu' et servixc?

PERET        Espere, que no sé qué vòl dirme  
              esta señoleta... ¡Cuan li demane  
              servíxcam!

MIQUETA    Ordeno y mando.

PERET        ¡Soc don «Sincduros»!  
              (Se senta front a ELVIRA.

MIQUETA    ¡Qué pòc te va a durar el don!

---

La «ROYAL», la «MERENGUE», HUISEO y NELO,  
per la esquèrra según terme.

NELO        Lo dit...

HUISEO      Pero, escolte...

NELO        Yo no he d' escoltar res.

VISENT     ¿Qué pasa?

NELO        Pues, qu' este señor s' ha encontrat  
              dos pèrles en les òstres que li han  
              servit...

HUISEO      Y per això vòl que yo pague lo qu'  
              ells han demanat al camarero.

NELO        Es lo manco que pòt fer pa solemni-  
              sar tan grat tròbo.

VISENT     Es que...

NELO        Además, ell a soletes s' ha menchat  
              hasta la última òstra y s' ha begut  
              hasta la última gota de mansanilla.  
              Aixina es que, pagant, no farà més  
              que abonar els seus gastos.

HUISEO      Yo me les menchaba perque vea que  
              anaben a pèdres.

NELO        Pues y' ham vist mosatros que no  
              s' han perdut.

HUISEO      A tot asò... si yo duguera pròu  
              dínés...

NELO        El amo li fiará...

VISENT     Yo no fie visis.

HUISEO      ¿Ou?

NELO        Pues el camarero...

MIQUETA    Que forma grupo en la ROYAL y la MERENGUE). Yo  
              no li fie a qui poseix pèrles.

NELO        Pues que les deixe de señal hasta  
              que pague.



- ROYAL Cada còsa lo que siga... Este señor no deu pagar... (Per HUIISO.
- NELO ¡Y yo, manco!
- MEREN. Tú, tú deus pagar, per demanaro...
- NELO Yo no demaní res...; vosatros..., foreu vosatros...; conque paguéu.
- ROYAL Hu demanárem, pero en la creència de que tú pagaríes.
- VISENT No discutisca y págueli al camarero.
- NELO ¿Que li pague al camarero?... ¡Vosté, segurament, s' ha cregut, perque vinc de la Plana y pôrte brusa, que me chuple el dit!...
- VISENT Yo no me crec més que lo que vech.
- NELO Igual fas, igual... Y com lo que han vist els meus ulls es un timo...
- HUIISO ¿Qué?...
- NELO ¡Un timo, sí!... Eixes pèrles no estan en les òstres...; eixes dos pèrles les ha tret vosté combinat en el amo...
- VISENT ¡Eh, eh, que yo no sé res!...
- NELO ¿Que no sap res?... A l' atra vegá... procuren fero més curioset.
- VISENT ¿Qué diu?...
- NELO Yo 'm fea el tonto pa sersiorarme hasta ahón aplegaba el sinisme y la pòca vergoña de vostés...
- VISENT } ¡Eh, eh!...
- HUIISO }
- NELO ¡La pòca vergoña!... (Cambiant de to) Per a evitar un escándalo, proposí qu' el gasto ei pagara eixe...; pero, ya que per la tremenda vòlen cobrar de mí..., ¡cobrarán!...
- VISENT ¡Ah!...
- HUIISO ¡Això!... (Els dos en satisfacció..., que dura poc.
- NELO Cobrarán, pero en un chèc que d' así un ratet els enviaré en un agente de la polisía.
- ROYAL ¡Jaleo, no!
- MEREN. ¡Asò faltaba!... ¡Yo m' en vach!...

- ROYAL            ¡Y yo no 'm quede!
- MEREN.          ¡La polisía!... ¡Casi res!
- ROYAL            Anem, anem...
- Mutis de ROYAL y MERENGUE, per la dreta).
- NELO              Ara mateix els enviaré el chèc...
- VISENT          Veentse perduto. El señor té rahó... Deus pagar tú.
- HUIISO            Bueno... Yo pagaré.
- NELO              En eixe cas..., no molestaré a la polisía. Pero li aconselle que no repetisca lo del timet de les òstres, porque s'expòsa a pèdre les pèrles... y la d' eixe ull també d' una trompá... ¡Abur! (Mutis rápit per la dreta.
- MIQUETA        Contemplant el cuadro que formen entr' els tres).  
¡Ham fet el gran negòsi!
- VISENT          Reacsonant). Bueno, págam...
- HUIISO            ¿Que li pague?... ¡No 'm fasa riure!
- VISENT          ¿Cóm?...
- HUIISO            ¿No es pròu que li les torne?... (Li dona les perles). ¿Vosté sap a lo que yo m' exposaba?... ¡A qu' em trencaren el cap!
- VISENT          Y yo a tindre un disgust en la polisía.
- HUIISO            Y yo també.
- MIQUETA        ¿Y a mí quí em dona la propina?
- HUIISO            Els chinos que venen collárs.
- MIQUETA        ¿Y el pordós?
- HUIISO            ¡Apunta!
- MIQUETA        ¿Y el ví y les armeles?...
- HUIISO            ¡Apunta!
- MIQUETA        ¿Ni la rasió d' olives?...
- HUIISO            Fes fòc de tots eixos deutes.
- MIQUETA        ¡En lo teu cap si qu' el faría yo de bóna gana!... ¡¡Y' ham fet la nit!!
- HUIISO            Tan comersiant es qui guaña com qui pèrt. ¿Ha eixit mal la combina?... ¡Atra vegá eixirá be!...
- VISENT          ¡Pronte torne a fiarme de tú!
- MIQUETA        ¿Encara volía vosté que servira un' atra botella de la «Chitana»?

VISENT        ¡Entre tots, y' ham deixaréu ben  
apañat!

---

PACO «El GARBOS», per la dreta.

PACO        En molta presipitació). ¡Alsat!... Anem... Ya  
está ahí el taxi... ¡Prou m' ha costat  
el trobarlo! ¡No 'n había ningú en el  
punt!... ¡Anem! ¿Qu' et pasa?

ELVIRA      Vesten tú a sòles. Yo no vach.

PACO        ¿Qué dius?

ELVIRA      Qu' en tú no vach... ni d' así a la  
pòrta, Paco.

PACO        ¿Qué?

ELVIRA      Lo que ous, Paco. T' asombra qu' et  
diga Paco, ¿veritat?... Més m' h' asom-  
brat a mí el teu comportament.

PACO        Pero, ¿eixe mòdo d' expresarte?...

MIQUETA    ¿Atra bronca?

ELVIRA      Huit mesos mentintme, huit mesos  
diguentme que te diuen Pepe..., ¡y  
tan fals es això com el voler de que  
m' has parlat en tot eixe temps!

PACO        ¿Quí t' ha dít?...

ELVIRA      Yo estaba sega...; quisá lo molt qu'  
he plorat desde que no tinc mare,  
haixca contribuit a que yo no vera  
be quí eres... Falta de cariño de  
pare, mals tractes d' una madrastra y  
el recòrt inolvidable ¡d' aquella san-  
ta!, ho has empleat tú com ardíts pa  
conquistarme; pero, cuan ya 't creíes  
en la victòria..., un' ánima bonda-  
dosa y bõna em descubrix les teues  
artimañes.

PACO        ¿Quí ha entrat así?

MIQUETA    Que yo sapia...

ELVIRA      ¿Per qué volíes engañarme?

PACO        ¿Quí ha parlat en ésta mentres yo  
no estaba?

VISENT      En ella sòls ha parlat... éixe.

PACO        A PERET, que fa per amagarse). ¡Tú!...

ELVIRA Posantse davant de PERET). ¡No 'l tòques!

PACO ¿Eixe, qué t' ha dit de mí?

PERET Lleves, apartes, encara qu' ell em mate (Se pòsa davant.

PACO ¿Qué li has dit?

PERET Que no deu anarsen en vosté...  
(En humillasió.

PACO Indignat). ¿Qué?

PERET Suplicantli). Esta, no es com atres que yo anaba a durlos els recaos que vosté em manaba... No es que yo crega que aquelles son males, no; pero son... unes desgrasiaes. Esta no hu es encara, vosté hu sap, ¡sí!; tal vegá per asó em doná els sinc duros... Les nits que l' he vist en les atres, sòls m' ha donat unes aguilettes, o m' ha pagat un café en llet.

PACO ¿Aixina m' agraixes la fam que t' he mòrt?... ¿Pa d' asò t' he donat sinc duros?...

PERET No perque vosté m' haixca favorit algunes vegaes vach a ser còmplis de qu' es pèrga una bòna chica... Tornaré a quedarme una nit més sense sopar, sense llit... ¿Pa qu' el vulle, si no podria dormir no tenint la consènsia tranquila?... Ahí té els sinc duros. (Deixa el billet damunt d' un velaor. MIQUETA s' acosta pa vorel millor, y PERET li diu: Ara, pa vosté, ya torne a ser el de aváns, ya no tinc un sèntim, ya no soc don «Sincduros», ¡ya pòt despa-charme a trompaes, chillantme, bur-lantse!

PACO ¡Vesten ahon yo no torne a vóret, gólfó!..., ¡perdut!... ¡Vesten... o et mate!...

MIQUETA ¡Eh, alto ahí!...

PACO ¿Encara el deféns tú?

MIQUETA ¡Yo, sí!

VISENT Tú, Chòrdi, no 't fiques a defendre...



- MIQUETA ¿Que no 'l defenga?... ¡El defenc contra éixe!...
- VISENT Pero...
- MIQUETA ¡Contra vosté!...
- VISENT ¿Qué?
- MIQUETA ¡¡Contra el mon sanser!!
- VISENT ¡Qu' estás propasante!...
- MIQUETA ¡Vostés sí qu' es propasen!...
- VISENT Fijat en qu' estás parlant en un client.
- MIQUETA ¡Bòn punt!
- PACO Y en vosté, qu' es l' amo...
- MIQUETA ¡Vacha un suchècte!
- VISENT Yo no tolere que un dependent...
- MIQUETA Llevantse el devantal y tirantlo, lo mateix que la bolchaca dels dinés). Pues ya no hiá amo, ni client, ni camarero... ¡Ya som tots iguals!... Hasta els meus dinés els done... (A PERET). Tú, así... (A ELVIRA). Y tú, al meu costat...
- PACO Al vore que MIQUETA está dispost a tot). Este hu ha pres en tráchic.
- MIQUETA Hu he pres... ¡en hòme!... Li has dit ¡golfo!, ¡perdut!, porque ha evitat el qu' esta chica es perguera... Si ma filla..., aquella nit, ¡malaída, nit!, haguera trobat un golfo com éste, ¡un perdut com éste!, no sería lo que huí es, ni yo haguera aplegat a vórem... ¡aixina!, fet..., ¡un miqueta! Pero esta noble acsió em fa recuperar les fòrses, les enerchíes perdudes..., y defenent a éstos crec vengarme del mal que li feren a ma filla.
- VISENT Amistosament). Pero, Chòrdi...
- MIQUETA ¡Miqueta!... No vulle qu' em digau Chòrdi..., sino «Miqueta». ¿No me hu hau dit moltes vegaes contra la meua voluntat? ¡Pues digaumeu ara!
- PACO Fas mal en pendre les còses aixina, total per... éixe y una... cuantsevòl.
- ELVIRA ¡Calumniaor!... ¡¡Mare meua!!



PACO

No val la pena, hòme. ¿No veus lo pronte que yo m' he tranquilisat?

MIQUETA

Si yo tampòc em sofoque... Ja, ja, ja. ¿Veus?... Una «miqueta» de serietat había en mí; una «miqueta» d' exaltasió; una «miqueta»..., ¡de vergoña! Pero me ric, ¡ya hu crec que me ric!, ¡me ric! (Transisió al dirichirse a PERET y ELVIRA). Ara s' en anem a ma casa; a tú no 't faltarà sopar ni llit. Y tú, tan pronte se fasa de día t' acompanyaré a parlar en ton pare... No 't preocupes, que si no t' admitix, yo t' arregaré, ¡y em faré la ilusió de qu' eres aquélla! Vosté quedes en éixos que son... molt desents... ¡Ja, ja, ja!

PACO

Que tú...

MIQUETA

¡Qu' et calles!

HUIZO

Y a mí...

MIQUETA

¡Y tú també! ¡Ja, ja, ja!... Quedes en éixos dos: éixe li acabarà d' enseñar el timo de les òstres... Que no li se perguen les pèrles, ¿eh?... El atre, el atre també es una bòna persona... ¡Sòrt que té vosté!... En cambi, yo m' en vach en un perdut y una... cuantsevol... ¡Ja, ja, ja!.. (Interrumpix secament la carcallá al vore qu' els tres adelanten cap a ell). ¡Arrere!... ¡Arrere!... (Al vore que de nòu s'ha fet l' amo de la situasió y els atres no son més que tres peleles). ¡Ja, ja, ja!... (Solemnement). ¡ASÒ, asò sí que son dos pèrles! (Se referix a ELVIRA y PERET, als que diu:). ¡Anem!... ¡¡Anem!!... (Inisien mutis per la dre

TELÓ

- Núm. 34 En la Nochebuena. - De Felipe Meliá.  
» 35 Anima valensiana. - De Ignasi y Concheta Ruiz (pare y filla).  
» 36 Sense caraseta. - De Santiago Sallés.  
» 37 El sant de la chica. - De José M.<sup>a</sup> Garrido.  
» 38 Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá  
» 39 La Oroneta. De Alberto Martín.  
» 40 La demaná de la novia. - De don Estanislao Alberola.  
» 41 La salvació de la casa. - De A. Virosque.  
» 42 ¡Plora, plora, Visantet, - De Jesús Alvarez.  
» 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.  
» 44 L' alegría del dolor. - De Antonio Martín.  
» 45 Els rivals - De José M. Garrido.  
» 46 ¡Mareta santa! - De Paco Comes.  
» 47 La peixca de la ballena. - De J. Peris Celda.  
» 48 Soc del atre. - De Pepe Pradells.  
» 49 ¡Mar adins!... - De Visent Alfonso. - Música de J. Manuel Izquierdo.  
» 50 El As d' Oros. - De Felipe Meliá.  
» 51 La indigna farsa. - De Eduardo Buil.  
» 52 Amor... per agraiment. - De A. Virosque.  
» 53 L' ombra del mal. - De Alfredo Sendín  
» 54 La plaseta del Alivio. - De R. y J. Morell.  
» 55 ¡Ya tens mare! - De José Gómez Polo.  
» 56 La chiqueta. - De Daniel Herrero.  
» 57 Pulmonía triple. - De José María Alba.  
» 58 El gancho. - De Eduardo Buil.  
» 59 Bodes d' or. - De Rafael Martí Orberá.

— NÚMEROS EXTRAORDINARIS —

**LES GLÁNDULES DE MONO:** De José M. Juan García y E. Beltrán  
— 50 sentims cada eixemplar —

## L' AMO Y SEÑOR

### o Refranera valensiana

De D. ESTANISLAO ALBEROLA. - Tres actes, UNA pta.

Están a la venta els tomos I, II, III, IV y V de esta Galería (50 actes) encuadernats en tela inglesa, al preu de 5 pts. cada ú.

## OBRAS DE ESTA EDITORIAL

### LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

Novela de costumbres baturras, copia exacta  
de la realidad. Se felicitará usted  
de haberla adquirido.

---

### — BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

---

#### VAN PUBLICADOS:

- 1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
  - 2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer
  - 3.º EL BUEY MUDO » por » » »
  - 4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
  - 5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
  - 6.º LAS DOS MADRES (Novela) por J. Aznar Pellicer
  - 7.º LA QUE NO SUPO EMPEZAR, id. por Antonio Gascón
- 

### GALERÍA DE OBRES VALENÇIANES

Una obra semanal a 40 céntimos.

En tomos de 10 obras, encuadernación tela inglesa,  
a CINCO pesetas tomo.

---

### — ARTE VALENCIANO —

FOLCHI - SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

Un voluminoso tomo profusamente ilustrado

En rústica: SEIS pesetas.

---

PICOTAZOS: Por M. Pastor Mata

Cada ejemplar, en rústica: DOS ptas.